

Euronda[®]
Pro System

OK 11.10 16:04 10000
MENU
PROGRAMMA
STANDARD



Eurosafe 60
Thermodesinfektor

DEUTSCH

INHALT

Effektiv und sparsam zugleich.	05
Desinfiziert alles. Zuverlässig.	07
Schnell. Einfach. Individuell.	09
Dokumentation – komplett und sicher.	11
Die wichtigsten Programme.	12
Die Arbeitsschritte der thermischen Desinfektion.	12
Zubehör.	13
Im Fokus.	16
Technische Daten.	18

Euronda

Für Sie, weil Sie es lieben, sich mit schönen Dingen zu umgeben.

Für Sie, weil Ihnen Sicherheit über alles geht.

Für Sie, weil Sie gut gemachte Dinge lieben.

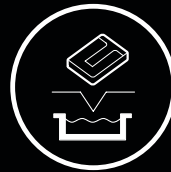
Für Sie, weil Sie nur das Beste wollen ...



Effektiv und sparsam zugleich.

Der Thermodesinfektor Eurosafe 60 ist die praxiserprobte Lösung für die Reinigung und Desinfektion medizinischer Instrumente. Elektronisch gesteuerte Reinigungsphasen, thermische Desinfektion und aktive Trocknung in einem Gerät ersetzen aufwändige manuelle Arbeitsschritte. So unterstützt der Eurosafe 60 eine effektive, kostensparende Aufbereitung zum Schutz vor Infektionen und Keimübertragung. Dabei sorgen präzise Dosierpumpen für ein gleichbleibend gutes Reinigungsergebnis.

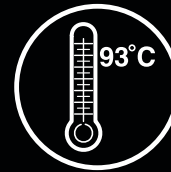
 Im Fokus
- **AUTOMATISCHE DOSIERUNG**
seite 14



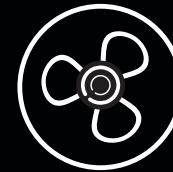
VORWÄSCHE



REINIGUNG



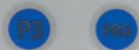
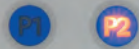
THERMISCHE
DESINFEKTION



AKTIVE
TROCKNUNG



28.10.15 12:40 00000
SHORT B7
21.9° AD 21.9° AD
SP ---* ---*
- porta aperta -



Desinfiziert alles. Zuverlässig.

Die kompakte 60-Liter-Kammer im Eurosafe 60 nutzen Sie mit umfangreichem Zubehör variabel für die Desinfektion von Turbinen, Hand- und Winkelstücken, Ablagen, Kleinteilen und vielen anderen Instrumenten. Ein leistungsfähiges Heißluftsystem trocknet das Spülgut gründlich von außen und innen. Der Eurosafe 60 erfüllt höchste Standards: Spülraum, Sprüharme und Gehäuse aus rostfreiem Edelstahl, Front aus pflegeleichtem Sicherheitsglas, automatische Türverriegelung oder die integrierte Wasserenthärtung gehören zu den zahlreichen Eigenschaften, die ihn zu einem zuverlässiger Praxisbegleiter machen..

 **Im Fokus**
- AKTIVE HEISSLUFTTROCKNUNG
seite 14





28.10.15 16:40 ↻00001
MENU
PROGRAMMA 8
STANDARD
SS V7.01



Schnell. Einfach. Individuell.

Die maschinelle Reinigung und Desinfektion mit dem Eurosafe 60 ist einfach und komfortabel. 3 Direktwahltasten für die wichtigsten Programme sorgen für einen schnellen Start. Ein übersichtliches LCD-Display informiert über den Reinigungsstatus und wichtige Prozessparameter. 20 feste Spülprogramme und die Möglichkeit für Anpassungen schaffen bedarfsgerechte Lösungen für jede Praxis.

 Im Fokus
- **INDIVIDUELLE PROGRAMME**
seite 14



STANDARD
SS V7.65



Dokumentation – komplett und sicher.

Prozessrelevante Daten wie Temperatur oder Dauer der Reinigungsphasen kontrolliert und speichert der Eurosafe 60 dauerhaft für jeden Programmzyklus. Zur Dokumentation übertragen Sie alle Daten auf den mitgelieferten USB-Stick oder über den integrierten Netzwerkanschluss direkt auf den Praxisrechner. Eine Software mit Benutzerverwaltung für Dokumentation und Freigabe ist ebenfalls enthalten. Damit erfüllt der Eurosafe 60 alle Voraussetzungen für eine normenkonforme und validierte Aufbereitung.

 **Im Fokus**
-SOFTWAREGESTÜTZTE DOKUMENTATION UND FREIGABE
seite 15



STANDARD PROGRAMME REINIGUNG + DESINFEKTION

KURZ

STANDARD

INTENSIV

P1

P2

P3

VORWÄSCHE	-	✓	✓
HAUPTWÄSCHE	50 °C	60 °C	65 °C
SPÜLEN	-	✓	✓
THERMISCHE DESINFEKTION	90 °C	90 °C	90 °C
TROCKNUNG	120 °C	120 °C	120 °C
GESAMTLAUFZEIT	50'	60'	75'

REINIGUNGSPHASEN

VORWÄSCHE

VORWASCHGANG MIT KALTEM DEMINERALISIERTEM WASSER. DIE WASSERAUFBEREITUNG FINDET IM EUROSAFE 60 STATT.

HAUPTWÄSCHE

ZWEI SPRÜHARME UND EIN EIGENER WASSERKANAL FÜR DEN ANSCHLUSS VON HOHLKÖRPERINSTRUMENTEN REINIGEN INSTRUMENTE MIT KONSTANTEM SPÜLDRUCK INTENSIV VON AUSSEN UND INNEN. EIN MEHRFACHES FILTERSYSTEM UND DIE WASCHKAMMER AUS ROSTFREIEM EDELSTAHL GARANTIEREN DAUERHAFT HERVORRAGENDE SPÜLERGEBNISSE.

SPÜLEN + DESINFEKTION

SPÜLVORGANG MIT WASSER UND KLARSPÜLER ZUR ENTFERNUNG VON REINIGERRESTEN.

THERMISCHE DESINFEKTION - SENSORGESTEUERT - DES SPÜLGUTES BEI EINER TEMPERATUR BIS 93 °C FÜR 1 BIS 10 MINUTEN. PROTOKOLLIERUNG DES A0-WERTES.

AKTIV-TROCKNUNG

VERTEILUNG GEFILTERTER HEISSLUFT ÜBER DIE SPÜLKANÄLE SORGT FÜR GLEICHMÄSSIGE TROCKNUNG VON AUSSEN UND INNEN.

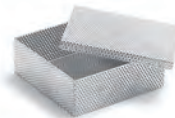
STARTERSET



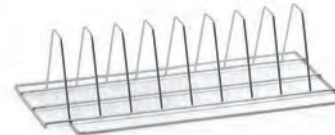
- STARTERSET
-1 HANDBUCH
-1 USB-STICK
-1 WASSERTEST
-1 KG SALZ
-EUROCLEAN 120 – 500 ML
-EUROBRIGHT 360 – 500 ML



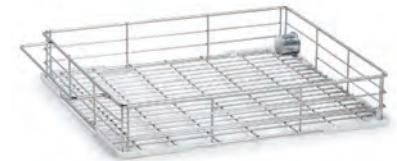
EINSATZ FÜR STEHENDE INSTRUMENTE.



SIEB MIT DECKEL FÜR KLEINTEILE.



EINSATZ FÜR 8 KASSETTEN
- 40 MM ABSTAND.



BASISKORB.

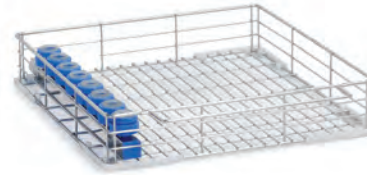
ZUBEHÖR



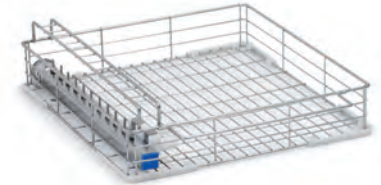
KORB MIT INJEKTORSCHIENE FÜR
- 4 HANDSTÜCKE
- 5 AUFNAHMEN FÜR
HOHLKÖRPERINSTRUMENTE
- 2 SCHLAUCHANSCHLÜSSE.



KORB MIT INJEKTORSCHIENE FÜR 6 HANDSTÜCKE
UND 6 HOHLKÖRPERINSTRUMENTE.



KORB MIT INJEKTORSCHIENE FÜR
- 8 HANDSSTÜCKE.



KORB MIT INJEKTORSCHIENE FÜR
- 2 SCHLAUCHAUFNAHMEN
- 11 HOHLKÖRPERINSTRUMENTE.



DIN 1/2 INSTRUMENTENSIEB.



DIN 1/1 INSTRUMENTENSIEB.



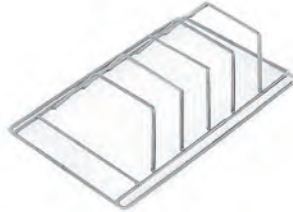
INSTRUMENTENSIEB FÜR STARRE
INSTRUMENTE, MIT FIXIERUNG.



ADAPTER FÜR HANDSTÜCKE.



EINSATZ FÜR 2 GROSSE KASSETTEN
- 50 MM ABSTAND.



EINSATZ FÜR 4 KLEINE KASSETTEN
- 35 MM ABSTAND.



ADAPTER AUSSENGEWINDE M3
ADAPTER INNENGEWINDE M3 X 0.5
ADAPTER INNENGEWINDE M3.5 X 0.6
ADAPTER INJEKTORDÜSE
HALTER FÜR 3 ADAPTER.



EXTERNER THERMODRUCKER.



EUROCLEAN 120
- ENZYMATISCHE REINIGUNGSLÖSUNG
- KANISTER 3 LITER.



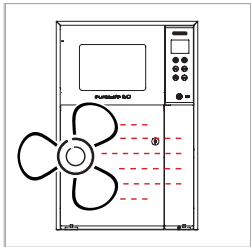
EUROBRIGHT 360
- KLARSPÜLER
- KANISTER 3 LITER.

TECHNIK IM FOKUS



➔ AUTOMATISCHE DOSIERUNG

ALLE REINIGUNGSMEDIEN WERDEN BEREITS IN DER GRUNDAUSSTATTUNG ÜBER ZWEI PERISTALTIK-PUMPEN DIREKT AUS DEM KANISTER BEZOGEN UND EXAKT DOSIERT. DOSIERMENGEN LASSEN SICH BEI BEDARF INDIVIDUELL EINSTELLEN. DIE VERWENDUNG DES REINIGUNGSSYSTEMS EUROCLEAN UND EUROBRIGHT SPART DEN NEUTRALISATOR UND MACHT EINE DRITTE DOSIEREINHEIT ÜBERFLÜSSIG.



➔ AKTIVE TROCKNUNG

AM ENDE JEDER REINIGUNG UND DESINFEKTION STEHT DIE AKTIVE TROCKNUNG MIT GEFILTERTER HEISSLUFT. SIE SORGT FÜR EIN GLEICHMÄSSIGES ABTROCKNEN DER INSTRUMENTE VON AUSSEN UND INNEN. DER OPTIONALE HEPA-FILTER MACHT DIE AUFBEREITUNG NOCH SICHERER UND HÄLT BIS ZU DREIMAL LÄNGER.



➔ PASSWORTGESCHÜTZTES SERVICE-MENÜ

DER EUROSAFE 60 THERMODESINFEKTOR VERFÜGT ÜBER 20 PROGRAMME, OPTIMIERT FÜR VERSCHIEDENE AUFBEREITUNGSSITUATIONEN. BIS ZU 20 WEITERE PROGRAMME LASSEN SICH INDIVIDUELL AUF DEN PRAXISBEDARF ABSTIMMEN. EIN PASSWORTSCHUTZ SORGT DAFÜR, DASS SICH NUR FREIGEBEBENE PROGRAMME IM DIREKTEN ZUGRIFF BEFINDEN.

TECHNIK IM FOKUS



WASSER

EINE STARKE PUMPE SORGT FÜR DEN NOTWENDIGEN DRUCK UND DER DAMIT VERBUNDENEN VERTEILUNG DES WASSERS ÜBER DIE BEIDEN SPRÜHARME IN ALLE BEREICHE DER KAMMER. DAS GESAMTE WASSER-SYSTEM DURCHLÄUFT DREI FILTERSTUFEN. ZUR INNENREINIGUNG VON HOHLKÖRPERN STEHT EIN SEPARATER SPÜLKANAL ZUR VERFÜGUNG.

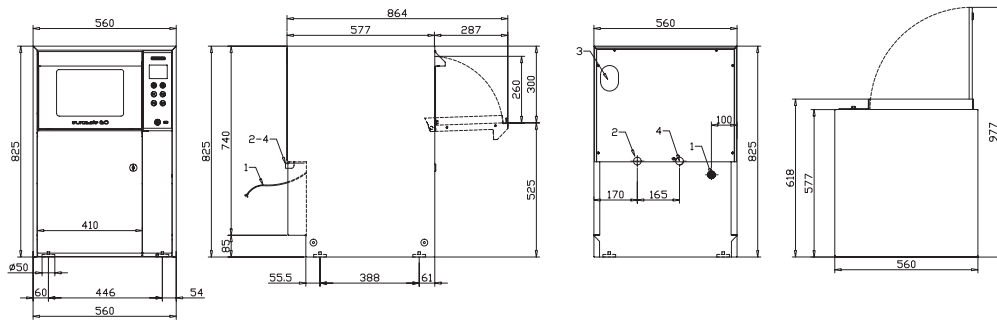


DOKUMENTATION UND RÜCKVERFOLGUNG

DER EUROSAFE 60 ZEICHNET ALLE PROZESSDATEN FÜR DIE DOKUMENTATION AUF. SIE LASSEN SICH BEQUEM ÜBER DEN MITGELIEFERTEN USB-STICK AUSLESEN, PER LAN DIREKT AUF DEN PRAXISRECHNER ÜBERTRAGEN ODER EINFACH AUSDRUCKEN.

TECHNISCHE DATEN

EINBAUMASSE



AUSSENMASSE	560 x 825 x 577 mm (B x H x T)
LEERGEWICHT (INKL. KORB UND EINSÄTZEN)	62 kg
STROMANSCHLUSS	230V/~ /50Hz
LEISTUNGS-AUFNAHME	2750 W
PUMPENLEISTUNG	150 W
GERÄUSCHPEGEL	< 70 dB(A)
BETRIEBSTEMPERATUR	+5°C / +40°C
LÜFTERLEISTUNG	Fördermenge 100 m ³ /h
HEIZLEISTUNG	750 W

SICHERHEITS-FEATURES

- Kurzschlussicherung
- Überhitzungsschutz
- Türsicherung
- Prozessdokumentation

DOKUMENTE

- Installations- und Bedienungshandbuch
- Garantiekarte
- Einrichtungsanleitung

ENTSPRICHT FOLGENDEN INTERNATIONALEN NORMEN

- 93/42/EEC Medizinprodukterichtlinie
- 2006/95/EG Niederspannungsrichtlinie
- 2004/108/EG Elektromagnetische Verträglichkeit
- IEC EN 61010-1
- IEC EN 61010-2-040
- 2011/65/EU RoHS II

ZERTIFIZIERUNGEN

- ISO 14971 Risikomanagement bei Medizinprodukten
- DIN EN 61326-1 Elektromagnetische Verträglichkeit
- ISO 15883-1 Waschleistung
- ISO 15883-2 Waschleistung
- ISO/TS 15883-5 Waschleistung

Euronda[®]

EURONDA SPA

Via dell'Artigianato, 7

36030 Montebelluna Precalcino (Vicenza) - Italy

tel. +39 0445 329811 - fax +39 0445 865246

info@euronda.com - www.euronda.com

Deutschland

EURONDA DEUTSCHLAND GMBH

Am Landwehrbach, 5

48341 Altenberge - Deutschland

tel. +49 2505 9389 0 - fax +49 2505 9389 29

info@euronda.de - www.euronda.de

España

EURONDA SPA

IDENTYD - Av. Cabezo de Torres, 4, local

30007 Murcia - España

Atención al cliente: 900102034

info@euronda.es - www.euronda.es

France

EURONDA FRANCE

ZAC Les Vallées - Avenue de Bruxelles

60110 Amblainville - France

tel. +33 (0)3.44.06.69.70 - fax +33 (0)3.44.02.03.89

info@euronda.fr - www.euronda.fr

Russia

OOO FINSTAR

5/2a Varshavskaya str.

196128, St. Petersburg - Russia

info@finstartech.ru